

Proposition infinitive et proposition participiale

I. Les catégories de verbes

Un verbe exprimant...	se construit avec une...
<ul style="list-style-type: none">• déclaration• opinion• volonté• expression impersonnelle	proposition infinitive
<ul style="list-style-type: none">• sentiment• perception	proposition participiale

II. La proposition infinitive

1. Définition

La proposition subordonnée infinitive dépend toujours d'un verbe principal. Elle n'est pas introduite par une conjonction de subordination, mais est caractérisée par le fait que **son verbe est à l'infinitif et son sujet à l'accusatif**. Les déterminants se rapportant au sujet (article, épithète, attribut) s'accordent avec lui à l'accusatif.

Ex : Νομίζεις τὸν ἄνθρωπον σοφὸν εἶναι. → Tu penses que l'homme est sage.

Remarque : l'anglais connaît la même construction avec le verbe *to want*.

Ex : *I want her to be kind.*

2. Cas particuliers

• Si le **sujet de la proposition infinitive est le même que celui de la principale**, il n'est **pas exprimé** et les déterminants qui se rapportent à lui s'accordent au **nominatif**.

Ex : Νομίζεις σοφὸς εἶναι. → Tu penses que tu es sage / Tu penses être sage.

• S'il n'y a **pas de sujet exprimé**, ce qui est le cas avec une expression impersonnelle ou générale, les déterminants s'accordent à l'**accusatif masculin singulier**, comme si on sous-entendait comme sujet τὸν ἄνθρωπον, « l'homme ».

Ex : Χρὴ εὐδαίμονα εἶναι. → Il faut être heureux.

3. Usages de la proposition infinitive

La proposition infinitive est **obligatoire**

- après les verbes **impersonnels** exprimant l'**obligation**, la **possibilité** ou la **convenance** (δεῖ, χρὴ → il faut ; ἔξεστι → il est possible ; etc.).
Ex : Δεῖ τοὺς θεοὺς τιμᾶν. → Il faut honorer les dieux.
- après les tournures **impersonnelles** employant un **adjectif** au neutre (χαλεπὸν ἐστὶ → il est difficile ; ἄξιόν ἐστὶ → il vaut la peine ; etc.).
Ex : Ἄξιόν ἐστὶ τοὺς θεοὺς τιμᾶν. → Il vaut la peine d'honorer les dieux.
- après les verbes **d'opinion** et de **volonté** (νομίζω → je pense ; κελεύω → j'ordonne ; etc.).
Ex : Κελεύω σε τοὺς θεοὺς τιμᾶν. → Je t'enjoins d'honorer les dieux.
- après le verbe **φημι** (je dis).

Ex : Ἄνθρωπόν φημι σοφὸν εἶναι. → Je dis que l'homme est sage.

NB : ce verbe suit une conjugaison particulière qui sera vue plus tard, celle des verbes en -μι (à laquelle se rattache εἶμι).

La proposition infinitive est **possible** après les verbes de **déclaration** (λέγω → je dis ; συγχωρέω → je suis d'accord pour dire ; etc.).

Λέγω peut également être suivi d'une proposition subordonnée introduite par ὅτι ou ὡς, avec un verbe conjugué à l'indicatif.

Ex : Λέγω ὅτι ὁ ἄνθρωπος σοφὸς ἐστίν. / Λέγω τὸν ἄνθρωπον σοφὸν εἶναι. → Je dis que l'homme est sage.

III. La proposition participiale

1. Définition

De façon générale, les verbes indiquant une perception ou un sentiment se construisent avec une proposition participiale.

Perception		Sentiment	
γινώσκω +A	connaître	χαίρω +D	se réjouir de
ὁράω +A	voir, constater	ἄχθομαι +D	être affligé de
ἀκούω +G	entendre, entendre dire	αἰσχύνομαι +A	avoir honte de
μανθάνω +A	apprendre, comprendre	ἀγανακτέω +D	s'indigner de
		θαυμάζω +A	s'étonner, regarder avec étonnement

Le participe est alors **attribut du complément** du verbe (ex : *Je vois Socrate marchant*, où *marchant* est attribut de *Socrate* et s'accordera donc en genre, nombre et cas avec lui en grec).

À retenir pour la proposition participiale :

- le verbe est au **participe**
- le participe est au **cas voulu par le nom / pronom** auquel il se rattache : accusatif, génitif, datif suivant les verbes
- la négation du participe est οὐ (en règle générale).

Ex : Ἀκούω ὑμῶν διαλεγομένων. → Je vous entends discuter (litt. « je vous entends discutant »).

Ἀχθόμεθά σοι τὸν χρυσὸν κλέψαντι. → Nous nous affligeons que tu aies volé l'or (litt. « nous nous affligeons de toi ayant volé l'or »).

2. Autres constructions possibles

Les verbes de perception et de sentiment peuvent aussi se construire indifféremment avec **ὅτι + indicatif**.

On a donc deux possibilités de sens identique :

Ἀκούω ὑμῶν διαλεγομένων. / Ἀκούω ὅτι διαλέγεσθε. → Je vous entends discuter.

En plus, les verbes de sentiment exprimant **l'étonnement, la honte, l'indignation, la satisfaction** admettent aussi une construction avec **εἰ + indicatif**.

Ex : Θαυμάζω σε σοφὸν ὄντα. (participiale) / Θαυμάζω ὅτι σοφὸς εἶ. (ὅτι + indicatif) / Θαυμάζω εἰ σοφὸς εἶ. (εἰ + indicatif) → J'admire ta sagesse (« j'admire que tu sois sage »).